MUSICA
527
20
BIBLIOTECA NAZIONALE CENTRALE - FIRENZE

Lola

con Teoria in italiano e francese del Prof. Ten. A. Strocco

Tango

di

J. Cassadó

No. 13310 Piano solo — Frs. 2._ n. / M. 1.60 -

No. 13327 Canto e Piano (Français-italiano — Frs. 2._ n. / M. 1.60 -

Proprietà degli Editori per tutti i paesi
Tutti i diritti sono riservati

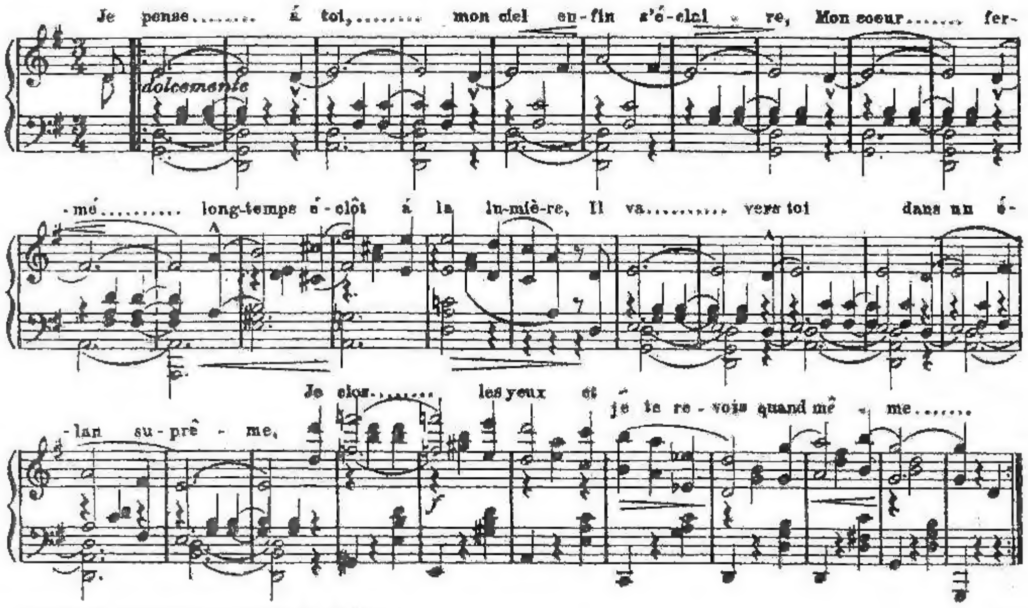
MILANO
CARISCH & JÄNICHEN
LEIPZIG & FIRENZE
London W., BREITKOPF & HÄRTEL

350

Grand Succès!	P. GULI CARACCIOLO	Grand Succès!

"JE PENSE À TOI"

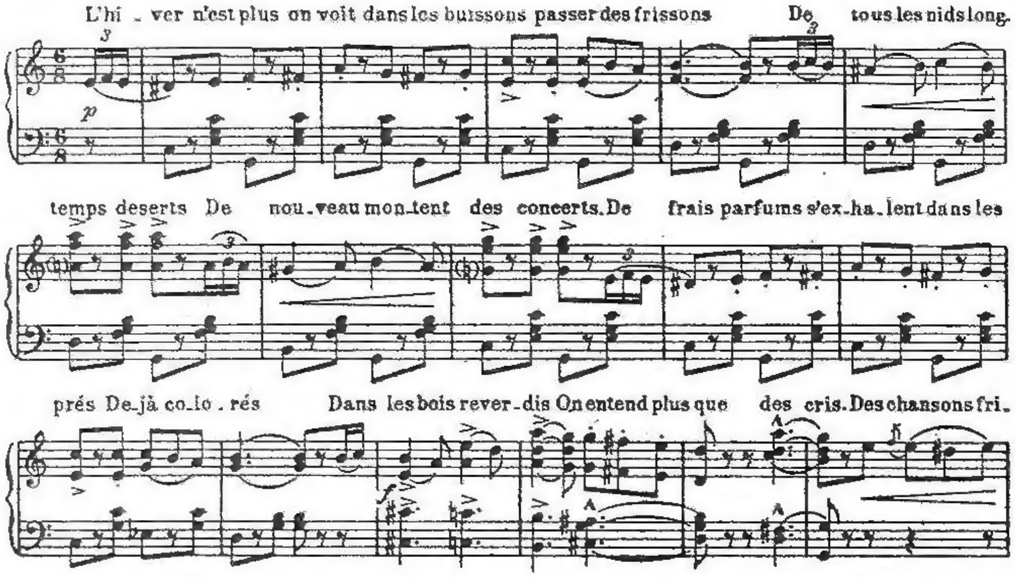
Valse lente



Copyright MCMXII by Carisch & Jänichen. 84

N. 12555. Piano seul	Fr. 2.— n. / Mk. 1.60
N. 12556. Chant et Piano (français-italiano)	Fr. 2.— n. / Mk. 1.60
N. 12557. Chant (ou Mandoline, ou Violon) seul, (français-italiano)	Fr. -.35 / Mk. -.30 n.
N. 12506 A. Orchestre avec Piano-conducteur	Fr. 2.50 / Mk. 2.— n.
N. 12506 B. Petit Orchestre avec Piano	Fr. 2.— / Mk. 1.50 n.

L'Amour Revient. Marche par V. BILLI



Copyright MCMIX, by Carisch & Jänichen.

N. 11636. Piano seul	Fr. 1.75 n. / Mk. 1.30
N. 11637. Chant et Piano (français-italiano)	Fr. 2.— n. / Mk. 1.50
N. 11638. Chant, ou Mandoline, ou Violon seul (français-italiano)	Fr. 0.35 / Mk. 0.30 n.
N. 11373 A. Orchestre avec Piano-conducteur	Fr. 2.— / Mk. 1.50 n.
N. 11373 B. Petit Orchestre avec Piano	Fr. 1.50 / Mk. 1.20 n.

Grand Succès!	Carisch & Jänichen Editeurs Leipzig - MILAN - Florence	Grand Succès!

Nº 148.

TANGO ARGENTINO

TEORIA *del Prof. Tenente* **Adolfo Strocco** - **Accademia Strocco** - TORINO - Via S. Massimo N. 16

Il "**Tango**", *originario della Repubblica Argentina, è una delle migliori danze estetiche ed è la vera danza artistica, poichè richiede, colla conoscenza dettagliata delle sue figure, una elasticità propria del ballerino e della dama.*

Molte e differenti sono le teorie del Tango e ciò venne per la pudica critica di certi scrittori, non ballerini, che obbligò i maestri a correggere, a temperare, a togliere certe figure. Ne vennero fuori, così, dei componimenti che di Tango non hanno che il nome.

Io mi lusingo di portare nelle sale la migliore forma di Tango proprio, corretto, senza togliere quanto di nuovo e di bello porta nelle sue origini. Ne dò la teoria ai Maestri ed il benevolo giudizio lo affido alle gentili dame.

TEORIA

Principali passi di Tango.

1. **One-step.** Passo semplice, elegantemente molleggiato sulle ginocchia e sulle punte (1 quarto).
2. **One-step di fianco.** Si striscia un piede sul fianco distendendo la gamba e nel medesimo tempo appoggiare il peso del corpo sull'altra gamba piegando il ginocchio *(1.o tempo)*. — Peso del corpo sulla gamba tesa avvicinando l'altra *(2.o tempo)* (2 quarti).
3. **Passo tenuto.** Passo di one-step n. 1 seguito da una pausa equivalente (2 quarti).
4. **Passo scacciato** *(galop)*. Un piede unendosi scaccia l'altro rimanendo sempre questo avanti e l'altro indietro.
5. **Passo di Tango** *(proprio)*. 1.a battuta: avanzare il p. d. leggermente obbliquando a sinistra (1.o quarto) — portare il s. poco di fianco al d. (4.o sedicesimo). — unire il d. al s. scacciandolo sul fianco (2.o quarto) — 2.a battuta: p. s. indietro — p. d. poco di fianco al s. — s. scaccia il d. sul fianco. Lo stesso passo si può fare partendo col s.

NB. — Osservare bene il cadere del 2.o tempo che caratterizza il passo e lo adatta al tempo del Tango.

1ª FIGURA (1ª parte musicale).

Posizione naturale — 4 passi avanti one-step (2 battute). — Intrecciare il p. d. davanti e spostandolo ad angolo retto a sinistra, eseguire un mezzo passo di Tango. Portare il s. indietro con una mezzaluna e sollevarsi sulle punte (2 battute). Col p. d. mezzo passo di Tango indietro — passare il p. s. indietro con una mezzaluna e sollevarsi sulle punte (2 battute). Ripetere queste ultime due battute. Ripetere due volte la figura.

2ª FIGURA (2ª parte musicale).

Cavaliere e Dama senza lasciarsi si aprono fronte avanti, avanzando con tre passi one-step ed un quarto puntato (d. s. d. s.). Si volgono fronte indietro perno sul d. ed eseguiscono 4 passi coll'ultimo puntato (s. d. s. d.). Si ripete per altre quattro battute, riducendo i passi a due, il secondo puntato. Ripetere la 1.a figura (8 battute).

3ª FIGURA (3ª parte musicale).

Posizione naturale. Tango sul posto (8 battute). Ripetere 1.a figura.

4ª FIGURA (4ª parte musicale).

Passi tenuti d. s. d. s. avanzando (4 battute) — d. s. d. s. compiendo 3|4 di giro a destra (4 battute). Ripetere 1.a figura.

5ª FIGURA (1ª parte musicale).

Cavaliere e Dama come 2.a figura. 1|2 passo di Tango, fronte avanti e volgendosi 1|2 passo fronte indietro. Ripetere per 8 battute. Ripetere 1.a figura.

6ª FIGURA (2ª parte musicale).

Quadrati. Posizione naturale. Avanzando il d. (non obbliquamente), eseguire 1|2 passo di Tango; fermare il p. s. scacciato ed appoggiandone il peso del corpo avvicinare il p. d. sollevandosi sulle punte (2 lati del quadrato - 2 quarti). — Lo st sso movimento col s. indietro (2 lati - quadrato intero). Ripetere le 4 battute. Ripetere 1.a figura.

7ª FIGURA (3ª parte musicale).

Promenade. Posizione 2.a figura — 2 passi one-step (d. s.) e un passo di polka (d. s. d.) — 2 passi one-step (s. d.) e un passo di polka (s. d. s.) tutto due volte. Ripetere 1.a figura.

8ª FIGURA (4ª parte musicale).

Posizione naturale. One-step di fianco 4 passi (4 battute). Ruota: Cavaliere incrocia il p. s. davanti al destro e gira perno sul d. aiutandosi con 8 leggeri movimenti puntati del p. s. — Dama avanzando il destro eseguisce 8 passi scacciati girando due volte 360.o attorno al Cavaliere (s. scaccia il d.) 4 battute. Ripetere 1.a figura.

9ª FIGURA (1ª parte musicale).

Tre passi one-step seguiti da una pausa di passo tenuto, 2 volte cioè d. s. d. tenuto, s. d. s. tenuto (4 battute). Poi cavaliere col d., Dama s. eseguiscono sul rispettivo fronte 4 passi one-step girando su un'asse comune. Perno sull'ultimo passo, fronte indietro 4 passi. Ripetere 1.a figura.

10ª FIGURA (2ª parte musicale).

Balancé. Posizione naturale, ma Cavaliere e Dama affiancati. 4 passi di Tango in balancé: 2 sul posto e 2 girando leggermente a sinistra (8 battute). Ripetere 1.a figura.

11ª FIGURA (3ª parte musicale).

One-step. 2 passi avanti d. s. — Croisé del p. d. avanti eseguendo 1|2 passo di Tango; con una mezzaluna portare il p. s. indietro sollevandosi sulle punte (2 quarti). — Ripetere lo stesso andando indietro (p. s d.), croisé indietro p. s. ecc. (2 quarti). — — Ripetere tutto una seconda volta eseguendo 3|4 di giro (4 quarti). Ripetere 1.a figura.

12ª FIGURA (4ª parte musicale).

Saluto. — Tango. Posiz. naturale - 1|2 passo di Tango avanti col p. d. — il p. s. passa dietro con una mezzaluna (2 battute). Passo di Tango avanti col p. s.; il p. d. passa dietro come sopra (2 battute). Ripetere le 4 battute girando, arrestandosi col peso del corpo sul p. d. scacciato e rimasto alla sua maggiore altezza; p. s. incrociato avanti al d. La coppia aperta fronte al centro della sala.

Saluto. La Dama col p. d. incrociato inizia 3 passi davanti al Cavaliere senza staccarsi, portandosi al fianco opposto; gira su se stessa perno sul d. facendo fronte al centro della sala ed incrociando il p. s. sul d. (2 battute). Col piede sinistro ripetere il movimento nel senso inverso (2 battute). Ripetere queste ultime 4 battute.

La danza ballata in questo ordine diventa danza figurata ed è di un effetto coreografico indiscutibile.

Il Ballerino però con una buona Dama può farne una danza libera osservando il miglior adattamento di certe parti musicali con certe figure della danza.

Le "**Tango**", *originaire de la République Argentine, est une des danses les plus esthétiques; elle est la vraie danse artistique exigeant de la part des danseurs de la souplesse et surtout la connaissance détaillée de ses figures.*

La pruderie de certains écrivains, qui ne dansent pas, a été la cause du nombre et de la différence des théories pour danser le Tango; leurs critiques sévères ont contraint les maîtres de danse à modifier, émousser, omettre telle ou telle autre figure. Le résultat en est que certaines théories n'ont conservé du Tango que le nom.

Je me suis proposé de porter dans les salons la forme la plus correcte du vrai Tango, modifié de façon que tout ce qu'il tire de son origine de nouveau et de joli lui soit conservé. Je confie cette théorie aux maîtres de danse; les dames gentilles lui en fassent bon accueil.

THÉORIE

Pas principaux du Tango.

1. **One-step.** Pas simple, allure souple et élégante sur les genoux et sur les pointes des pieds (1.er quart).
2. **One-step sur le côté.** Glisser un pied sur le côté, tendant la jambe et, en même temps, appuyer le poids de la personne sur l'autre jambe en pliant le genou *(1.er temps)*. - Le poids du corps sur la jambe tendue, rapprocher l'autre jambe *(2.d temps)* (2 quarts).
3. **Pas tenu.** Pas de one-step n. 1 suivi d'une pause équivalente (2 quarts).
4. **Pas chassé** *(galop)*. Un pied, se rapprochant, chasse l'autre, en restant toujours en avant et l'autre en arrière.
5. **Pas de Tango** *(original)*. 1.e mesure: avancer le p. d. obliquant légèrement sur le côté gauche (1.er quart) — avancer de peu le gauche sur le côté du droit (4.me double croche du 1.er quart). — rapprocher le droit au gauche en le chassant sur le côté (2.d quart). - 2.de mesure: p. g. en arrière - p. d. un peu à côté du gauche — le gauche chasse le droit sur le côté. Le même pas peut être fait en partant du pied gauche.

Remarque: Être bien en mesure avec le 2.d temps qui caractérise le pas en l'adaptant au tempo du Tango.

1re FIGURE (1re partie musicale).

Position naturelle. - 4 pas en avant de one-step (2 mesures) — croiser le droit au devant du gauche et, en le déplaçant à angle droit à gauche, faire un 1|2 pas de Tango — reculer le gauche avec une demi-ronde et s'élever sur les pointes des pieds (2 mesures) — avec le droit 1|2 pas de Tango en arrière, reculer le gauche avec une demi-ronde et s'élever sur les pointes des pieds (2 mesures). Répéter ces deux dernières mesures. Répéter deux fois la figure.

2me FIGURE (2me partie musicale),

Cavalier et Dame unis d'une seule main avancent, front en avant, avec trois pas de one-step et un quart pointé (d. g. d. g.) — Ils se tournent, front en arrière, pivot sur le droit, et font 4 pas avec le dernier pointé (g. d. g. d.). Répéter encore pour 4 mesures, réduisant les pas à deux, le 2d pointé. Répéter la 1.re figure (8 mesures).

3me FIGURE (3me partie musicale).

Position naturelle. Tango sur place (8 mesures) Répéter la 1re figure.

4me FIGURE (4me partie musicale).

Pas tenus d. g. d. g. avançant (4 mesures) - d. g. d. g. faisant 3|4 de tour à droite (4 mesure). Répéter la 1.e figure.

5me FIGURE (1re partie musicale).

Cavalier et Dame comme à la 2.de figure. 1|2 pas de Tango, front en avant et se tourner, 1|2 pas front en arrière. Répéter pour 8 mesures. Répéter la 1.re figure.

6me FIGURE (2me partie musicale).

Carrés. Position naturelle. Avancer le droit (sans obliquer), faire un 1|2 pas de Tango: arrêter le pied gauche chassé et en appuyant le poids du corps, approcher le droit s'élévant sur les pointes des pieds (2 côtés du carré, 2 quarts).

Le même mouvement avec le gauche en arrière (2 côtés-carré entier). Répéter les 4 mesures. Répéter la 1re figure.

7me FIGURE (3me partie musicale).

Promenade. Position de la 2de figure. — 2 pas de one-step (d. g.) et un pas de polka (d. g. d.) — 2 pas de one-step (g. d.) et un pas de polka (g. d. g.) — 2 fois tout. Répéter la 1e figure.

8me FIGURE (4me partie musicale).

Position naturelle. One-step sur le côté 4 pas, (4 mesures). Poule: Le Cavalier croise le p. g. devant le droit et tourne pivotant sur le droit, s'aidant avec 8 légers mouvements pointés du p. g. - La Dame s'avance sur le p. d. faisant 8 pas chassés, tourne 2 fois 360.o autour du Cavalier, le gauche chassant le droit (4 mesures). Répéter la 1.re figure.

9me FIGURE (1re partie musicale).

Trois pas de one-step suivis d'une pause de pas tenu, 2 fois savoir d. g. d. tenu, g. d. g. tenu (4 mesures). Après le Cavalier avec le p. d. et la Dame avec le p. g. font, chacun sur leur front, 4 pas de one-step tournant sur un axe commun. Pivot sur le dernier pas, front en arrière, 4 pas. Répéter la 1.re figure.

10me FIGURE (2me partie musicale).

Balancé. Position naturelle, mais Cavalier et Dame côte à côte — 4 pas de Tango en balancé: deux sur place et deux tournant légèrement à gauche (8 mesures). Répéter la 1.e figure.

11me FIGURE (3me partie musicale).

One-step. 2 pas en avant d. g. - Croisé du p. d. avant, faisant 1|2 pas de Tango; avec une demi-ronde porter le p. g. en arrière s'élévant sur les pointes des pieds (2 quarts). Répéter le même jeu en arrière (p. g. d.), croisé arrière p. g. etc. (2 quarts). Répéter le tout une seconde fois faisant 3|4 de tour (4 quarts). Répéter la 1.re figure.

12me FIGURE (4me partie musicale).

Révérence. Tango. Position naturelle. 1|2 pas de Tango en avant avec le p. d. — Le pied gauche passe derrière avec une demi-ronde (2 mesures). Pas de Tango en avant avec le p. g.; le p. d. passe derrière comme ci-dessus (2 mesures). Répéter les 4 mesures tournoyant, s'arrêtant avec le poids du corps sur le p. d. chassé et resté au maximum de son hauteur; p. g. croisé au devant du droit. Le couple ouvert, le front tourné vers le centre du salon.

Réverence: la Dame avec le p. d. croisé fait 3 pas au devant du Cavalier, se plaçant, sans se séparer, du côté opposé; elle tourne sur soi même, pivot sur le p. d., le front au centre du salon et croisant le p. g. sur le p. d. (2 mesures). Avec le pied g. répéter le mouvement en sens opposé (2 mesures). Répéter ces 4 dernières mesures.

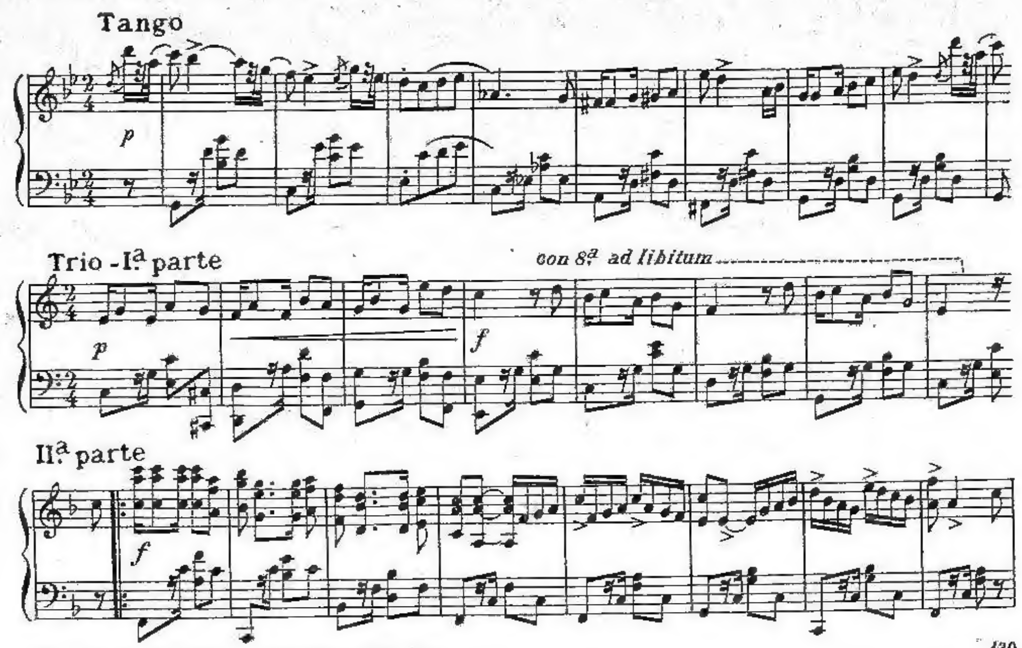
Le Tango dansé selon ces règles, devient une danse figurée et il est d'un effet choréographique indiscutable.

Le danseur cependant avec une excellente danseuse, peut en faire une danse libre, faisant attention à la meilleure adaptation de telles parties musicales avec telles figures de la danse.

— **CARISCH & JÄNICHEN** - Editori - ***Milano,*** Leipzig, Firenze - C._13309 J. - Proprietà riservata - Riproduzione interdetta —

GRAND SUCCÈS

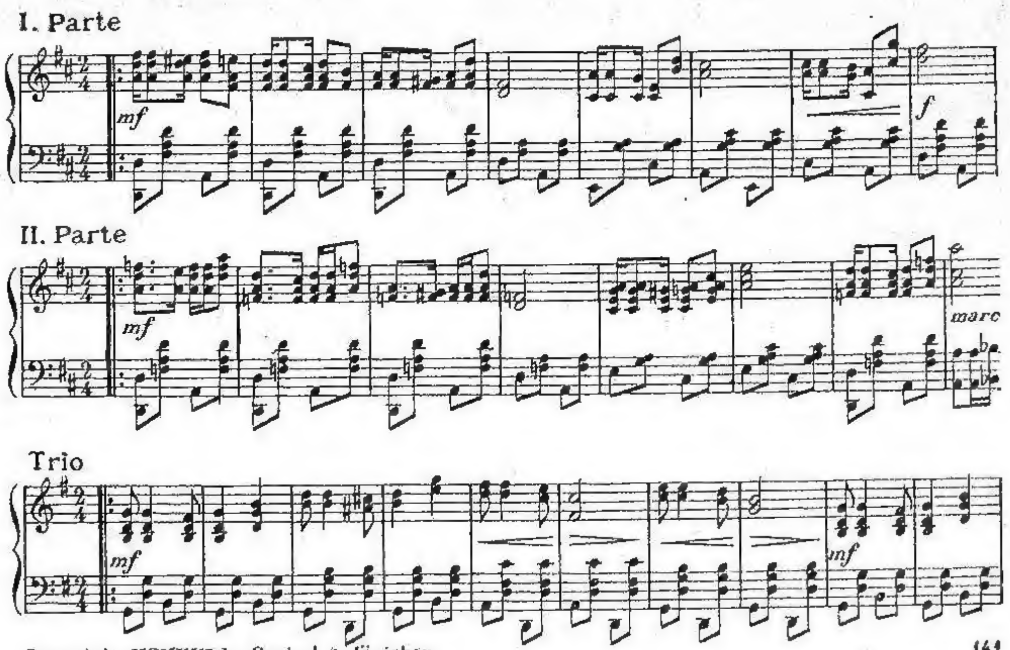
Tango Argentin. - *(Teoria del Prof. Ten.* A. Strocco — O. BRUNETTI.



Copyright MCMXIII by Carisch & Jänichen.

N. 13201 - Pianoforte solo — Fr. 2.— n. / M. 1.60 | N. 13278 - Piccola Orchestra (Salon-Orch.) con Piano-conducteur — Fr. 2.— / M. 1.50 n.*

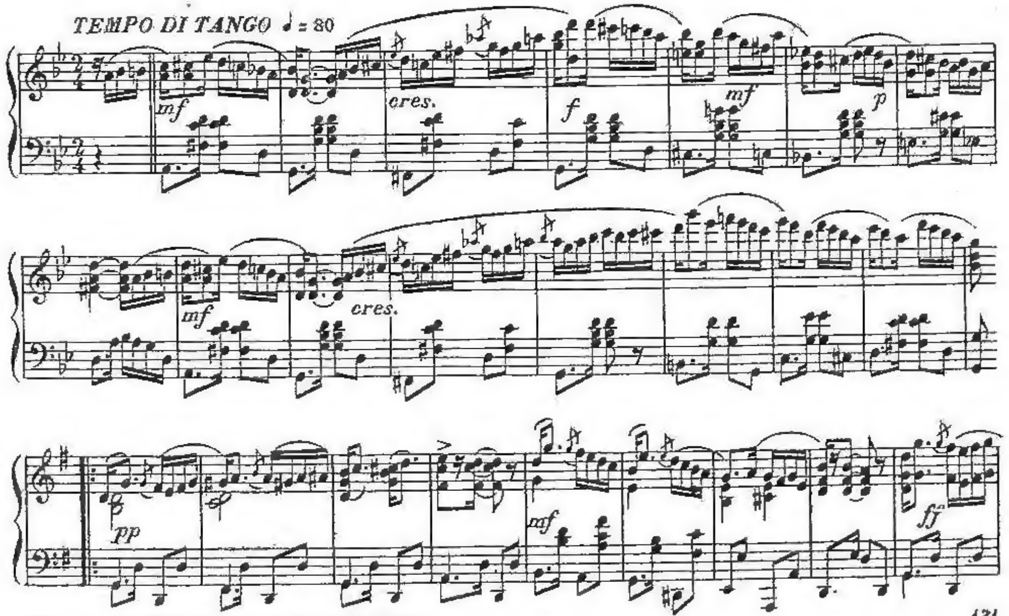
A merry meeting. - *Rag-time.* — V. BILLI.



Copyright MCMXIII by Carisch & Jänichen.

N. 13217 - Pianoforte solo — Fr. 2.— n. / M. 1.60 | N. 13289 - Piccola Orchestra (Salon-Orch.) con Piano-conducteur — Fr. 2.— / M. 1.50 n.*

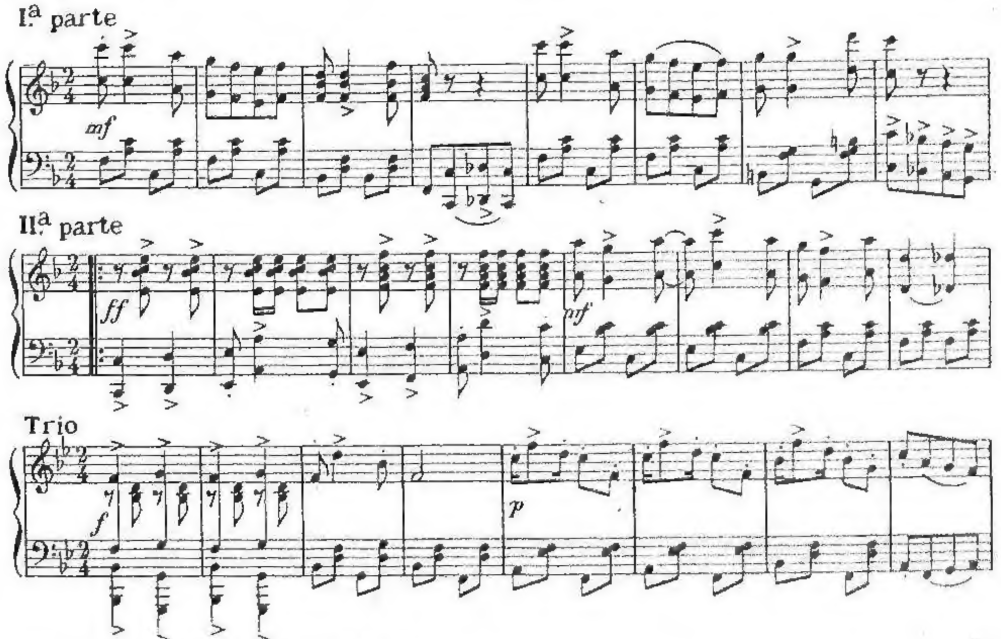
La Bailarina - Tango. *(Teoria del Prof. Ten.* A. Strocco). — A. PELLOTTIERI.



Copyright MCMXIII by Carisch & Jänichen.

N. 13207 - Pianoforte solo — Fr. 2.— n. / M. 1.60 | N. 13281 - Piccola Orchestra (Salon-Orch.) con Piano-conducteur — Fr. 2.— / M. 1.50 n.*

My little black darling. - *Rag-time.* — O. JONSTOV.



Copyright MCMXIII by Carisch & Jänichen.

N. 13205 - Pianoforte solo — Fr. 2.— n. / M. 1.60 | N. 13286 - Piccola Orchestra (Salon-Orch.) con Piano-conducteur — Fr. 2.— / M. 1.50 n.*

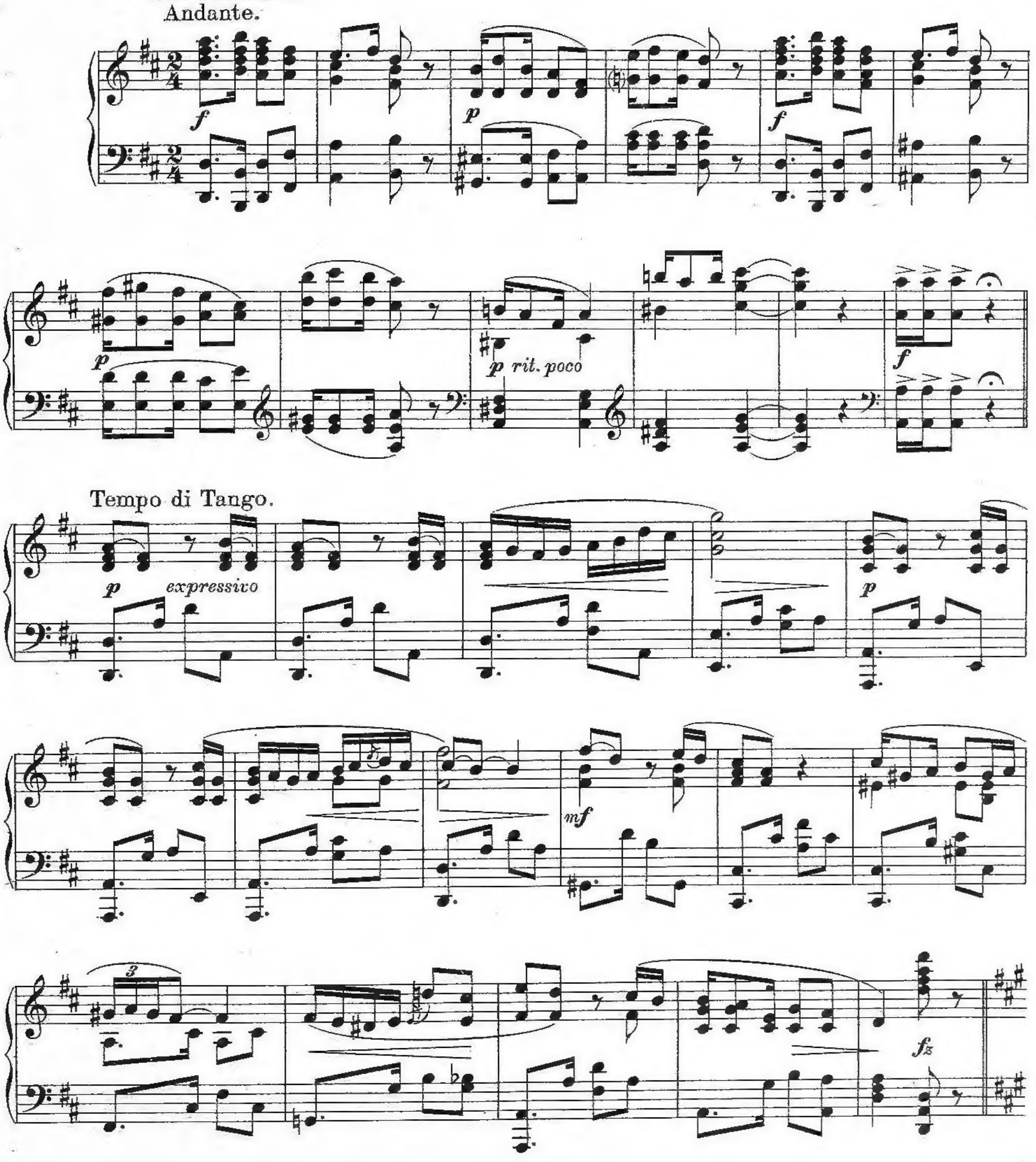
CARISCH & JÄNICHEN - EDITEURS - MILAN - LEIPZIG

LOLA.

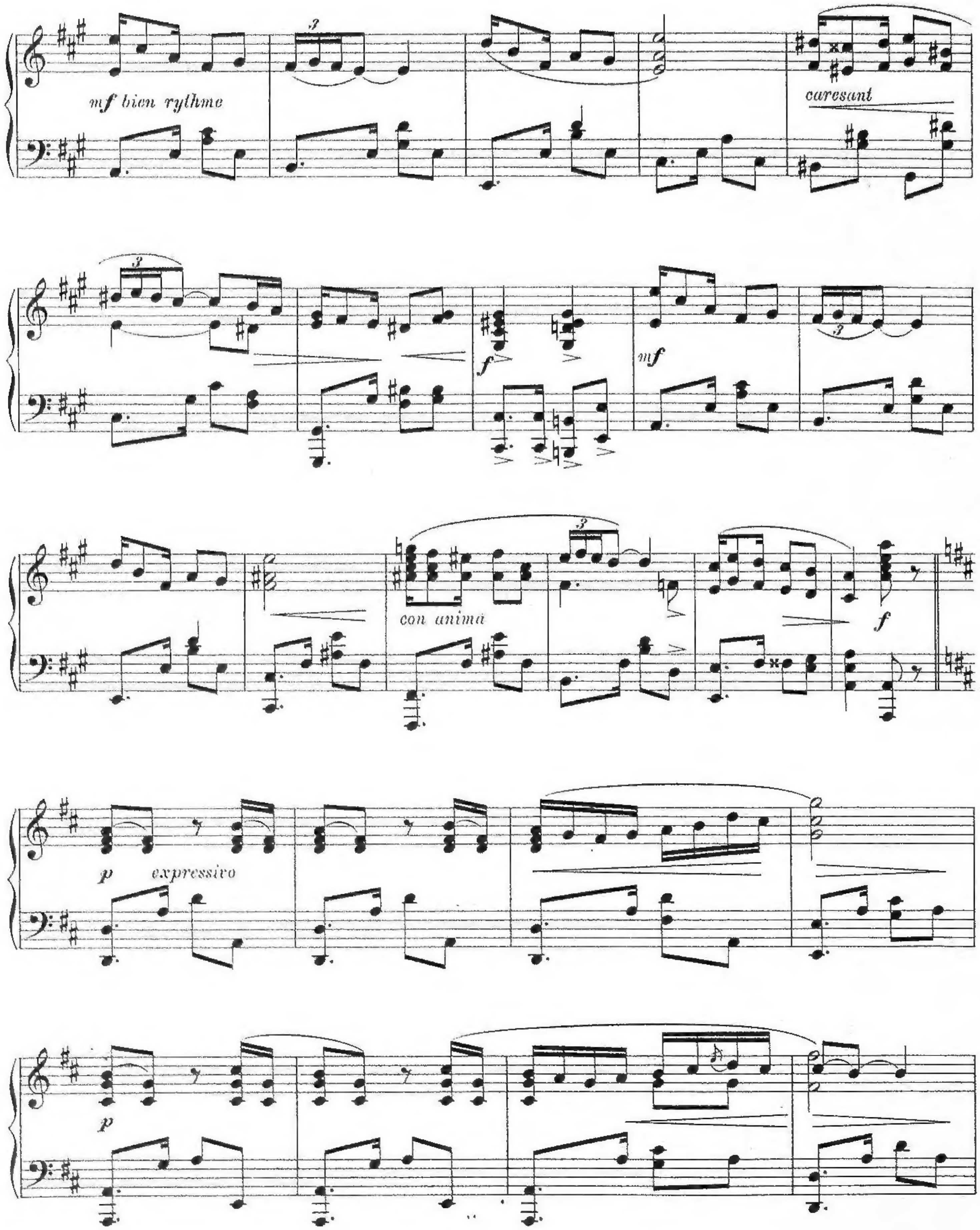
TANGO.

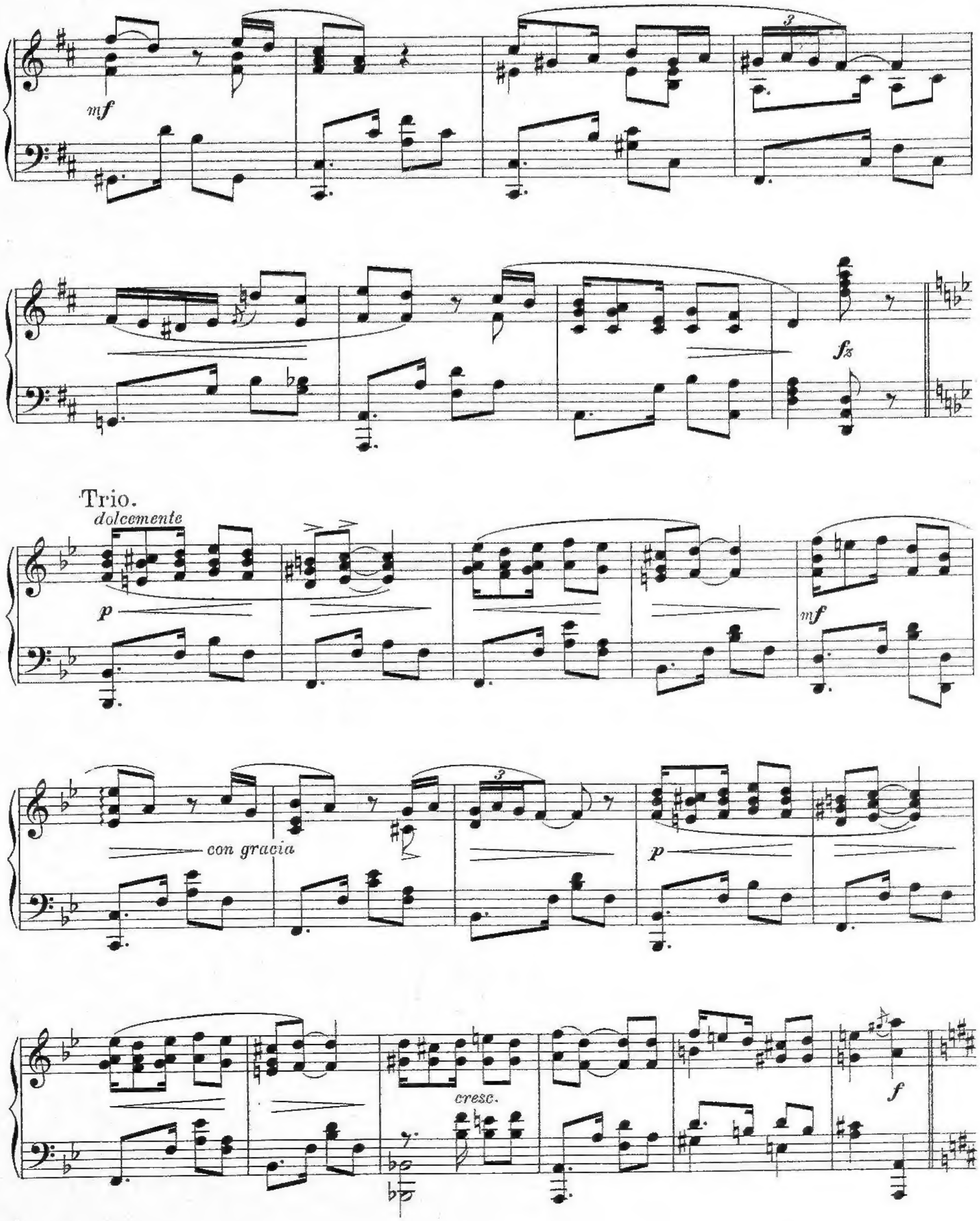
J. Cassadó.

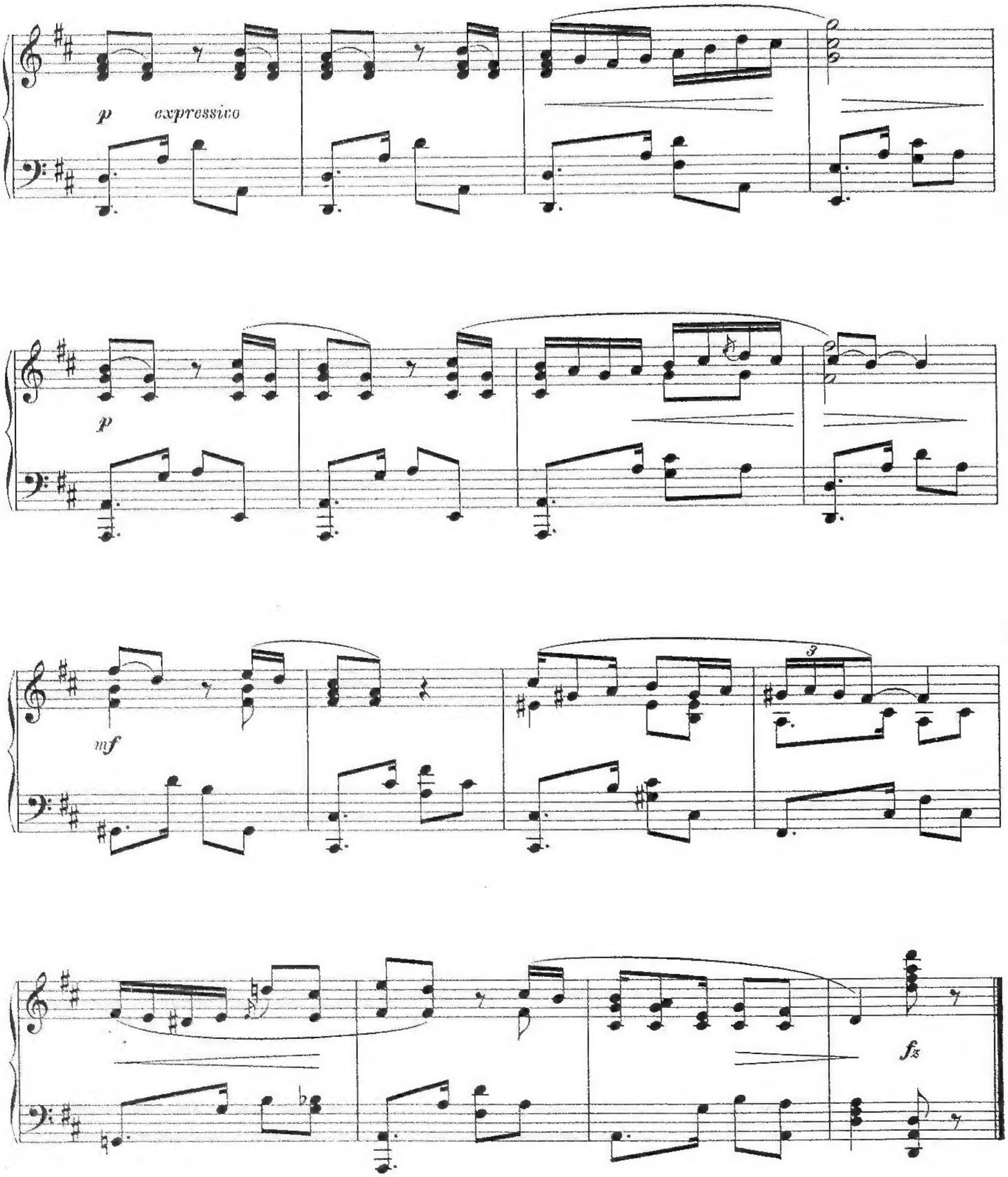
Introduction.
Andante.



Carisch & Jänichen, Editeurs, Milan - Leipzig. C. 13310 J
Copyright MCMXIV by Carisch & Jänichen.


mf bien rythme
caresant
f
mf
con anima
f
p expressivo
p


mf
fz
Trio.
dolcemente
p
mf
con gracia
p
cresc.
f

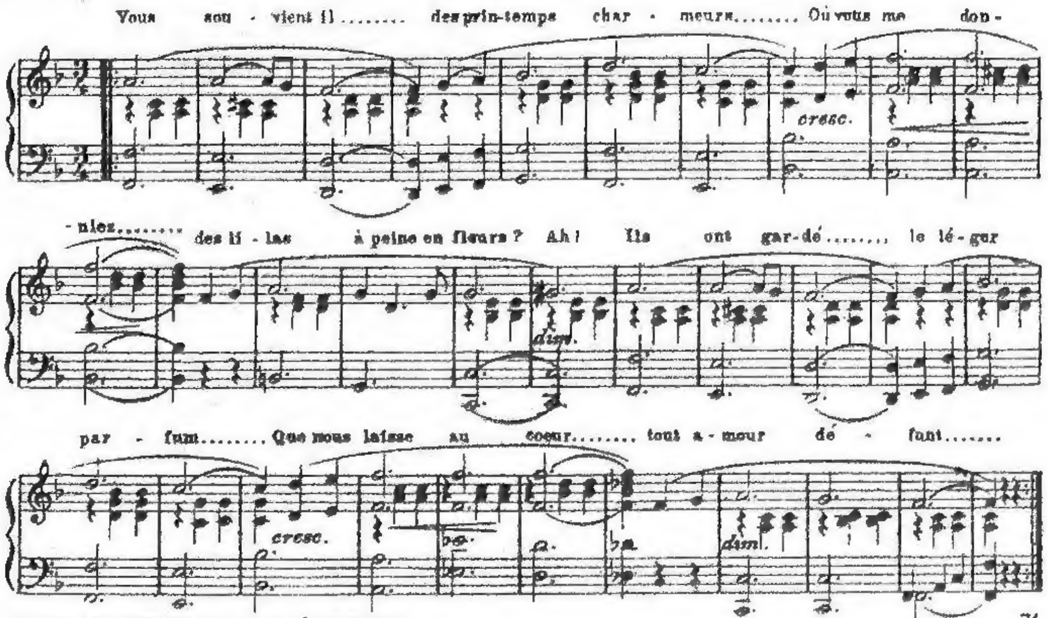

p
expressivo
p
mf
fz

Grand Succès! Grand Succès!

B. DELLA CANANEA

FIORI PARLANTI

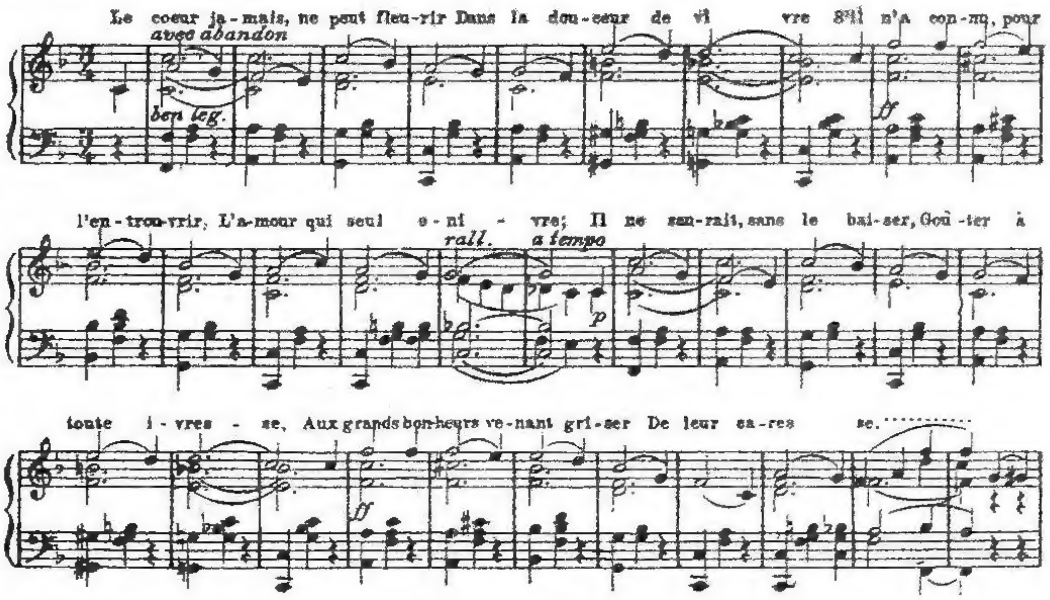
Valse



Copyright MCMXI by Carisch & Jänichen.

N. 12137.	Piano seul	Fr. 2.— n. / Mk. 1.60
» 12138.	Chant et Piano (français-italiano)	Fr. 2.— n. / Mk. 1.60
» 12139.	Chant ou Violon, ou Mandoline seul (français-italiano)	Fr. -.35 / Mk. -.30 n.*
N. 12194 A.	Orchestre avec Piano-conducteur	Fr. 2.50 / Mk. 2.— n.*
» 12194 B.	Petit Orchestre avec Piano	Fr. 2.— / Mk. 1.50 n.*

Eternelle Passion. Valse lente par A. ANGIOLINI



Copyright MCMXI by Carisch & Jänichen.

N. 12342.	Piano seul	Fr. 2.— n. / Mk. 1.60
» 12343.	Chant et Piano (français-italiano)	Fr. 2.— n. / Mk. 1.60
» 12344.	Chant ou Mandoline, ou Violon seul (français-italiano)	Fr. -.35 / Mk. -.30 n.*
N. 12504 A.	Orchestre avec Piano-conducteur	Fr. 2.50 / Mk. 2.— n.*
» 12504 B.	Petit Orchestre avec Piano	Fr. 2.— / Mk. 1.50 n.*

Grand Succès!

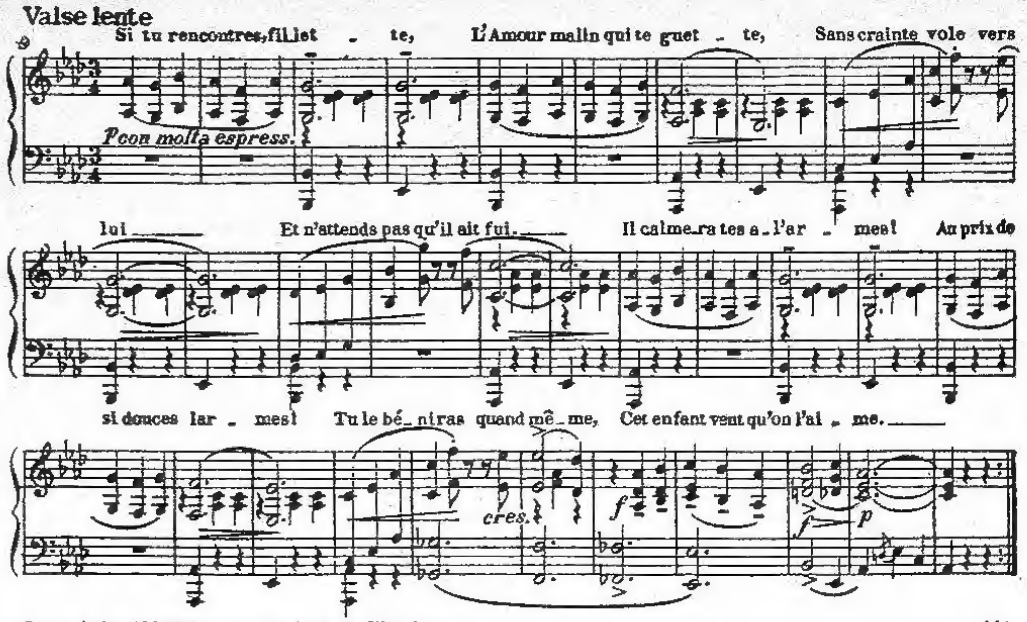
Carisch & Jänichen
Editeurs
Leipzig - MILAN - Florence

Grand Succès!

GRAND SUCCÈS

Aime, enfant.... *Valse*

F. P. FRONTINI



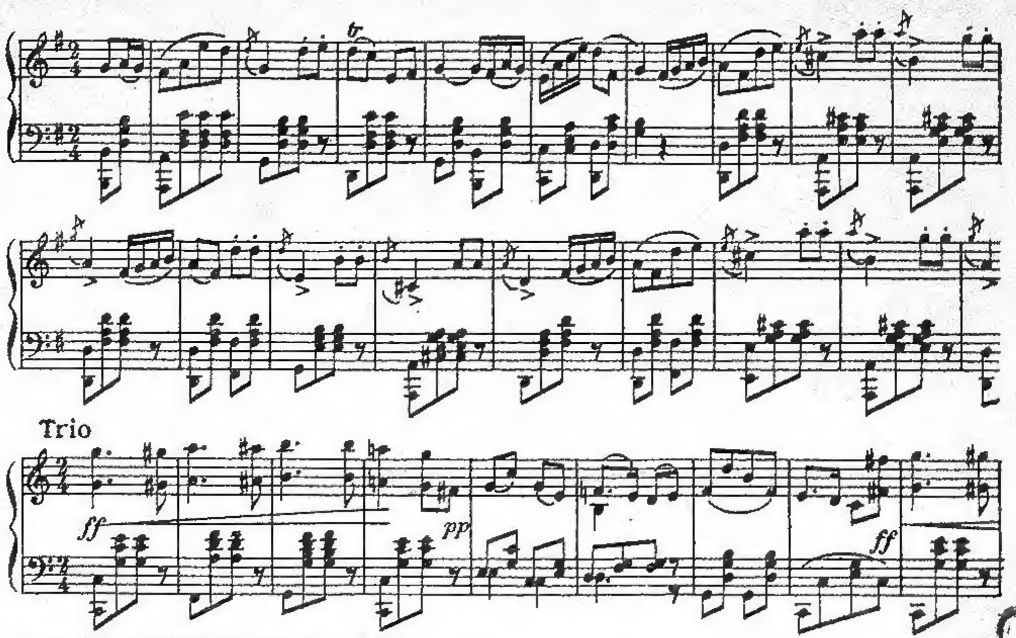
Copyright MCMXII, by Carisch & Jänichen. 114

N. 12746 - Piano seul	Fr. 2.— n. / Mk. 1.60	N. 12921 A. - Orchestre avec Piano-conducteur	Fr. 3.— / Mk. 2.50 n.*
N. 12747 - Chant et Piano (français-italiano)	Fr. 2.— n. / Mk. 1.60	N. 12921 B. - Petit Orchestre avec Piano	Fr. 2.50 / Mk. 2.— n.*

N. 12748 - Chant (ou Mandoline, ou Violon) seul (français-italiano) Fr. —.35 / Mk —.30 n.*

Jeunesse riante. *Polka*

G. CIPOLLINI



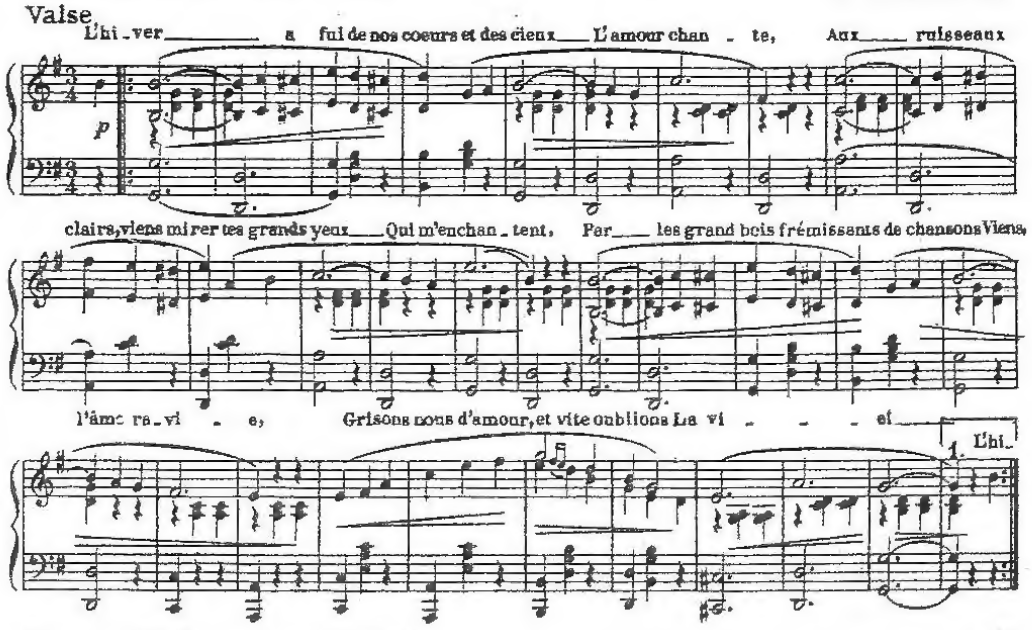
Copyright MCMXII, by Carisch & Jänichen. 116

N. 12984 - Piano seul	Fr. 1.75 n. / Mk. 1.30	N. 12941 B. - Petit Orchestre avec Piano	Fr. 2.— / Mk. 1.50 n.*

N. 12941 A. - Orchestre avec Piano-conducteur Fr. 2.50 / Mk. 2.— n.*

Oublions la vie! *Valse*

G. TARTARINI



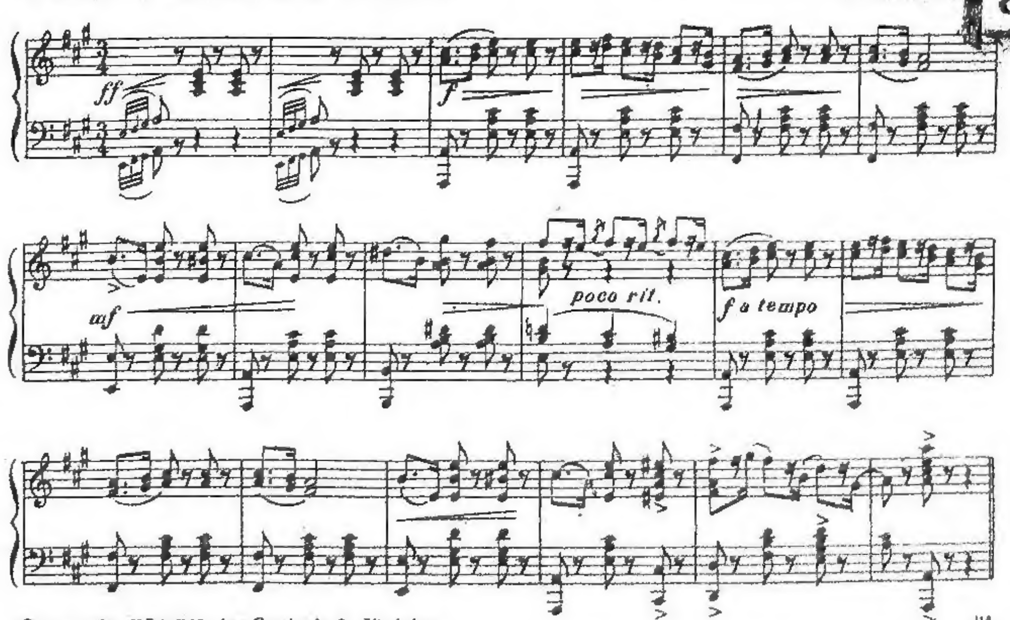
Copyright MCMXII, by Carisch & Jänichen. 110

N. 12808 - Piano seul	Fr. 2.— n. / Mk. 1.60	N. 12919 A. - Orchestre avec Piano-conducteur	Fr. 3.— / Mk. 2.50 n.*
N. 12809 - Chant et Piano (français-italiano)	Fr. 2.— n / Mk. 1.60	N. 12919 B. - Petit Orchestre avec Piano	Fr. 2.50 / Mk. 2.— n.*

N. 12810 - Chant (ou Mandoline, ou Violon) seul (français-italiano) Fr. —.35 / Mk. —.30 n.*

Filles d'Hollande. *Mazurka*

E. CAROSIO



Copyright MCMXII, by Carisch & Jänichen. 91

N. 12666 - Piano seul	Fr. 1.75 n. / Mk. 1.30	N. 12510 B. - Petit Orchestre avec Piano	Fr. 2.— / Mk. 1.50 n.*

N. 12510 A. - Orchestre avec Piano-conducteur Fr. 2.50 / Mk 2.— n.*

373616

CARISCH & JÄNICHEN - EDITEURS - MILAN - LEIPZIG